

Nummer 02-8115-A09-V01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
 Hersteller O.Z. Spa

Auftraggeber O.Z. Spa
 Via Brocchi, 22
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Hydra
 Typ 01652
 Radgröße 8 J x 18 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 202 | 01652202 / L-Ø66.56 | 5/112/66,6 | 35 | 670 | 2065 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen OZ
 Radtyp und Ausführung 01652 ...(s.o.)
 Radgröße 8 J x 18 H2
 Einpresstiefe ET ...(s.o.)
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal Made in Italy
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|------------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5 | Kugel D=24 | 110 | 34 |
| S02 | Schraube M14x1,5 | Kugel D=24 | 150 | 40 |
| S03 | Schraube M14x1,5 | Kugel D=24 | 130 | 36 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 028115) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Mercedes-Benz
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 02-8115-A09-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
Hersteller O.Z. Spa

Seite 2 von 8

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| 500 E 124 D 700/2 | 235-240 | 235/40R18 | T91 T92 T94 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 S01 |
| | 235-240 | 245/35R18 | R70 | |
| | 235-240 | 245/40R18 | K01 K02 L01 T92 T93 | |
| C 32 AMG 203 e1*98/14*0139*.. | 260 | 225/40R18 | K05 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V18 S01 |
| | 260 | 245/35R18 | R03 | |
| C 32 AMG Kombi 203K e1*98/14*0158*.. | 260 | 225/40R18 | T89 T91 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Car K05 R21 V18 S01 |
| | 260 | 245/35R18 | R03 T89 | |
| C-Klasse 203 e1*98/14*0139*.. | 75-160 | 225/35R18 | T83 T87 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 V18 S01 |
| | 75-160 | 225/40R18 | K05 | |
| | 75-160 | 245/35R18 | R03 | |
| C-Klasse HO G363, e1*92/53*0001*.. | 55-145 | 225/40R18 | K01 K02 K56 T88 T89 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V18 S01 |
| | 55-145 | 245/35R18 | K02 K06 K08 K56 R03 T88 T89 | |
| C-Klasse C36 HO G363, e1*92/53*0001*.. | 206 | 225/40R18 | K01 K02 K11 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R70 V18 S01 |
| | 206 | 245/35R18 | K02 K06 K11 R03 | |
| C-Klasse C43 HO e1*92/53*0001*.. | 225 | 225/40R18 | K01 K02 K11 R70 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V18 S01 |
| | 225 | 245/35R18 | K02 K06 K11 R03 R70 | |
| C-Klasse Kombi 202 e1*93/81*0034*.. | 55-145 | 225/40R18 | K01 K02 K56 T88 T89 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V18 S01 |
| | 55-145 | 245/35R18 | K02 K06 K08 K56 R03 T88 T89 | |
| C-Klasse Kombi 203K e1*98/14*0158*.. | 75-160 | 225/40R18 | K05 T88 T89 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 Car V18 S01 |
| | 75-160 | 245/35R18 | R03 T88 T89 | |
| C-Klasse Kombi C43 202 e1*93/81*0034*.. | 225 | 225/40R18 | K01 K02 K11 R70 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V18 S01 |
| | 225 | 245/35R18 | K02 K06 K11 R03 R70 | |
| C-Klasse Sportcoupé 203CL e1*98/14*0159*.. | 95-145 | 225/35R18 | K07 T83 T87 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Cpe V18 S01 |
| | 95-145 | 225/40R18 | K05 K07 | |
| | 95-145 | 245/35R18 | R03 | |
| CL-Klasse 215 e1*98/14*0113*.. | 220-326 | 245/45R18 | K01 K05 K08 R35 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 R21 S02 |

Nummer 02-8115-A09-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
Hersteller O.Z. Spa

Seite 3 von 8

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| CLK-Klasse 208 e1*96/27*0054*.. | 100-255 | 225/40R18 | R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Cbo Cpe F32 R21 V18 S01 |
| | 100-255 | 245/35R18 | R03 | |
| | 100-255 | 255/35R18 | K02 K06 K08 K11 R03 R70 | |
| CLK-Klasse 209 e1*98/14*0184*.. | 120-160 | 225/40R18 | T88 T89 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cpe V18 S01 |
| | 120-160 | 245/35R18 | R03 T88 T89 | |
| | 120-160 | 255/35R18 | R03 R70 | |
| E-Klasse 124 D700, /1, /2 | 205 | 235/40R18 | K05 K08 K41 K42 K49 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A59 L01 R21 V00 V18 Y15 S01 |
| | 53-162 | 225/40R18 | K02 K05 K08 K41 K49 T88 T89 | |
| | 53-162 | 235/40R18 | G01 K05 K08 K41 K42 K49 | |
| | 53-205 | 245/35R18 | K08 K42 R03 T88 T89 | |
| E-Klasse 124C E499, /1 | 97-162 | 235/40R18 | G01 K05 K08 K41 K42 K49 R21 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 L01 Y15 S01 |
| E-Klasse 124T E081, /1 | 53-162 | 235/40R18 | G01 K05 K08 K41 K42 K49 R21 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A59 L01 Y15 S01 |
| E-Klasse 210 e1*93/81*0022*.. | 55-205 | 225/40R18 | R37 R70 T88 T89 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 NBF V18 S01 |
| | 55-260 | 235/40R18 | F32 R35 | |
| | 55-260 | 245/35R18 | R03 R70 | |
| E-Klasse 211 e1*98/14*0183*.. | 100-165 | 235/40R18 | R37 T91 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Lim S03 |
| | 100-225 | 245/40R18 | | |
| E-Klasse Kombi 210K e1*93/81*0033*.. | 83-260 | 235/40R18 | F32 R70 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01 |
| S-Klasse 140 F690, e1*96/27*0056*.. | 110-300 | 235/50R18 | 131 K02 K05 R21 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V18 S02 |
| | 110-300 | 245/45R18 | 134 K02 K05 R70 | |
| | 110-300 | 255/45R18 | 132 K02 K05 K07 K08 R35 | |
| S-Klasse 140C G165, e1*96/27*0057*.. | 205-290 | 235/50R18 | 131 K02 K05 R21 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V18 S02 |
| | 205-290 | 245/45R18 | 134 K02 K05 R70 | |
| | 205-290 | 255/45R18 | 132 K02 K05 K07 K08 R35 | |
| S-Klasse 220 e1*97/27*0099*.. | 145-326 | 245/45R18 | 134 K01 K04 K07 K42 K56 R35 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 A61 B03 NBF R21 S02 |

Nummer 02-8115-A09-V01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 4 von 8

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| SL 129 F142, e1*96/27*0058*.. | 140-290 | 235/40R18 | R37 R70 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 R21 S01 |
| | 140-290 | 245/40R18 | | |
| SLK 170 e1*95/54*0039*.. | 100-160 | 225/40R18 | F32 K01 K05 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V18 S01 |
| | 100-160 | 245/35R18 | R03 | |
| | 100-160 | 255/35R18 | K08 K11 R03 R70 | |

Auflagen und Hinweise

131 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1310 kg.

132 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1320 kg.

134 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1340 kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

Nummer 02-8115-A09-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
Hersteller O.Z. Spa

- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A59** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- A61** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit extra verlängerter Karosserie (Fahrzeuginnenlänge über 5200 mm).
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- F32** Auf ausreichend Abstand zwischen Rad-Reifen-Kombination und oberem Traggelenk an Achse 1 ist zu achten.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 02-8115-A09-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
Hersteller O.Z. Spa



- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.
- S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.
- T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92** Reifen (LI92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 02-8115-A09-V01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
 Hersteller O.Z. Spa

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4-Matic, Syncro, 4x4).

V18 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|-------|-------------|---|
| Nr. 1 | 205/45R18 | 225/40R18 |
| Nr. 2 | 215/45R18 | 235/40R18, 245/40R18 |
| Nr. 3 | 225/40R18 | 245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18 |
| Nr. 4 | 225/45R18 | 245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18 |
| Nr. 5 | 235/40R18 | 245/40R18, 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18 |
| Nr. 6 | 235/50R18 | 255/45R18, 285/40R18 |
| Nr. 7 | 245/35R18 | 255/35R18, 265/35R18 |
| Nr. 8 | 245/40R18 | 255/40R18, 265/35R18, 275/35R18, 285/35R18 |
| Nr. 9 | 245/45R18 | 275/40R18 |
| Nr.10 | 255/40R18 | 275/35R18, 285/35R18, 295/35R18 |
| Nr.11 | 255/45R18 | 275/40R18, 285/40R18 |
| Nr.12 | 255/50R18 | 285/45R18 |
| Nr.13 | 255/55R18 | 285/50R18 |
| Nr.14 | 265/35R18 | 315/30R18 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Y15 5-Gang-Automatik Kunststoffabdeckung Ölkühler linke Seite nacharbeiten

Hinweise zum Sonderrad
entfällt

Nummer 02-8115-A09-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ 01652
Hersteller O.Z. Spa

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 30.Juli 2002

 

Pohl

00042452.DOC